

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 26 (1996)
Heft: 12

Artikel: La baie d'Halong, perle du Vietnam
Autor: Collet, Simone
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-828833>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La baie d'Halong, perle du

Beaucoup de lecteurs auront sans doute eu l'occasion de voir le somptueux film «Indochine», tourné au Vietnam par le réalisateur français Régis Wagnier avec, parmi une pléiade d'interprètes de premier plan, la grande Catherine Deneuve.

Le décor de la Baie d'Halong est somptueux. Suivez le guide!

Décor aux démêlés sentimentaux des personnages plongés dans l'époque charnière entre la fin de l'épopée coloniale française et la montée du communisme, la Baie d'Halong à la fabuleuse beauté vous aura tout comme moi littéralement cloués sur votre fauteuil!

Si le Vietnam connaît depuis une paire d'années un réjouissant essor de son tourisme, secteur de pointe dans l'économie du pays, c'est certainement en bonne partie à ce superbe film qu'il le doit! Les spectateurs époustouflés n'ont en général plus qu'un rêve: aller découvrir de leurs propres yeux les lieux magiques aperçus sur l'écran. Et si, finalement, peu de personnes peuvent réaliser leur vœu, tous les visiteurs

que j'ai interrogés là-bas, je dis bien tous, s'étaient décidés à partir après avoir vu le film!

Je l'atteste: la Baie d'Halong «pour de vrai», c'est encore plus beau qu'au cinéma!

Ciné vivant

Tant de beauté se mérite: la Baie n'est qu'à 170 kilomètres d'Hanoï, la fabuleuse capitale du nord aux trois millions de cyclistes, mais c'est au prix de plusieurs heures de routes cahotantes, entrecoupées de mémorables passages de bac et criblées de «nids d'éléphants» que l'on atteint les premiers rochers karstiques, ces monumentaux pains de sucre qui caractérisent la région.

Mais quelles routes! Véritables cinémas vivants, elles sont jalonnées de villages animés de marchés, de vidéo-cafés, de cuisines en plein-air, fugacement éclairées le soir par des centaines de bougies à la flamme vacillante. Chacun vaque à mille occupations sous son chapeau de paille conique.

Sur les vélos omniprésents sont juchées des familles entières, certains conducteurs semblent engloutis par leur charge dont l'équilibre tient du miracle, et des lycéennes, leur «ao-dai» immaculé flottant au vent, pédalent droites et fières comme autant de princesses.

Le vert tendre des rizières s'étage à perte de vue. Dans l'eau patrouillent des troupes de canards dont la gastronomie fait un large usage. Dans la boue, la houe est tirée par des boeufs à bosse, voire par des femmes tandis que les hommes font la noria, puisant l'eau dans les canaux au moyen de seaux de bois et arrosant à grandes gicées les champs voisins.

Depuis que les paysans ont le droit de travailler leurs propres terres, le pays est devenu le troisième exportateur mondial de riz et connaît un taux de croissance réjouissant, rejeton prospère du mariage insolite, dès 1986, du Parti unique et de l'économie de marché.

Le parcours est ponctué de pagodes dont la reconstruction bat son plein à présent que la religion est tolérée (60% de bouddhistes, surtout du «Grand Véhicule», 30% de chrétiens catholiques et protestants, 10% d'adeptes d'autres religions, dont l'animisme et le mouvement Cao Dao créé en 1926 par trois intellectuels spirites à Saigon; Victor Hugo, qui se prétendait la réincarnation d'un poète vietnamien, en est la figure emblématique).

Et puis soudain, la Baie! En panorama et technicolor, mais cette fois c'est vous qui êtes dans le film! Voici l'Île aux buissons, Bai Chai, l'hôtel où se tourna le film! Vous reconnaîtrez le patio avec sa large



Au marché, une Vietnamienne prépare le repas de midi pour ses clients

Vietnam

vasque, les enfilades de colonnades, la vaste terrasse surplombant la Mer de Chine... Vous foulez humblement ces carrelages en damier qu'avant vous parcourut Catherine Deneuve, franchissez ces jardins où elle huma le parfum des roses. Là juste en face, émergent devant vos yeux éblouis des dizaines, des centaines d'îlots pointus aux couleurs pastels dégradées du bleu au gris et, miracle, aléluia, une jonque, une vraie, avec ses grandes voiles rouges, s'éloigne en silence dans le soleil couchant!

Soulevé par tant de beauté, vous flottez dans un rêve. «Catherine Deneuve logeait par ici», murmure un serviteur en costume sorti tout droit du film.

Après un repas vespéral dans la salle à manger romantique aux longues tables où chantent à la mode du pays poissons, crustacés, légumes, potage, riz, poulet et fruits exotiques, vous regagnez vos pénates au travers d'un dédale de couloirs traversés d'ombres furtives et découvrez une moustiquaire enroulant votre lit de mousseline sous le halo de laquelle vous allez encore rêver...

Croisière dans la Baie

Chaque matin, une escouade de petits bateaux s'élancent gaillardement pour une croisière sur la Baie. Temps radieux! Notre embarcation louvoie entre 3000 îles disséminées sur 1500 km², des plus minuscules: Hang Dàu Gô, Hòn Ròn, Hang Luôn, aux plus grandes: Dâo Bân Sen, Dâo Ba Mun, l'archipel de Cát Ba, ancien repaire des pirates chinois...

L'influence de la France se fait toujours sentir: selon les indigènes, un rocher a le profil du Général de



Une embarcation typiquement vietnamienne glisse sur la Baie d'Halong

Gaule, un autre celui de Mitterand! L'île aux Singes abrite des macaques destinés à produire des vaccins contre la poliomyélite. Sur d'autres îlots l'on recueille les salanganes, nids d'hirondelles, gloire de soupes futures.

Les eaux ne sont pas profondes: de 20 m à 100 m tout au plus. Poissons volants et oiseaux de toute sorte abondent. Des jonques et des embarcations de pêcheurs en bambou tressé à fond plat croisent notre route. Envoyés par leurs parents qui croisent prudemment à quelques encablures, des enfants vifs et malicieux, ramant avec le pied, beaux à croquer comme tous ceux du pays, proposent boissons, bijoux et menus objets artisanaux. A la clé, visite de la grotte Bo Nâu (Grotte des éléphants) et repas sur le pont. Notre promenade durera huit heures. Plusieurs circuits sont proposés, d'une heure à 15 jours. Repos garanti. La Baie d'Halong, dont le nom signifie Lieu de descente du Dragon, s'est formée à l'ère primaire à la suite de l'affaiblissement d'énormes blocs calcaires entre des failles où se déposaient les alluvions des affluents du Fleuve rouge, qui baigne tout le nord du pays. Des pans de calcaire

se sont dissous, d'autres désagrégés dans le sens de la hauteur, formant les îlots aux arêtes aiguës, érodés par l'eau et le vent. Il y a 6000 ans, la Baie était encore à l'intérieur des terres et abritait des tribus néolithiques.

Il y a peu d'années, la Baie était quasiment vierge. A présent, hôtels, bars, restaurants et boutiques poussent comme des champignons. Et demain? Le Vietnam, se trouve à son tour à un carrefour: en développant le tourisme, ne va-t-on pas porter atteinte aux magnifiques sites du pays? Et tuer la poule aux œufs d'or?

Simone Collet

Voyage

Vietnam – Cambodge

du 31 janvier au 17 février 1997

Renseignements: Agence Carlson Wagonlit Travel, Gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 08.